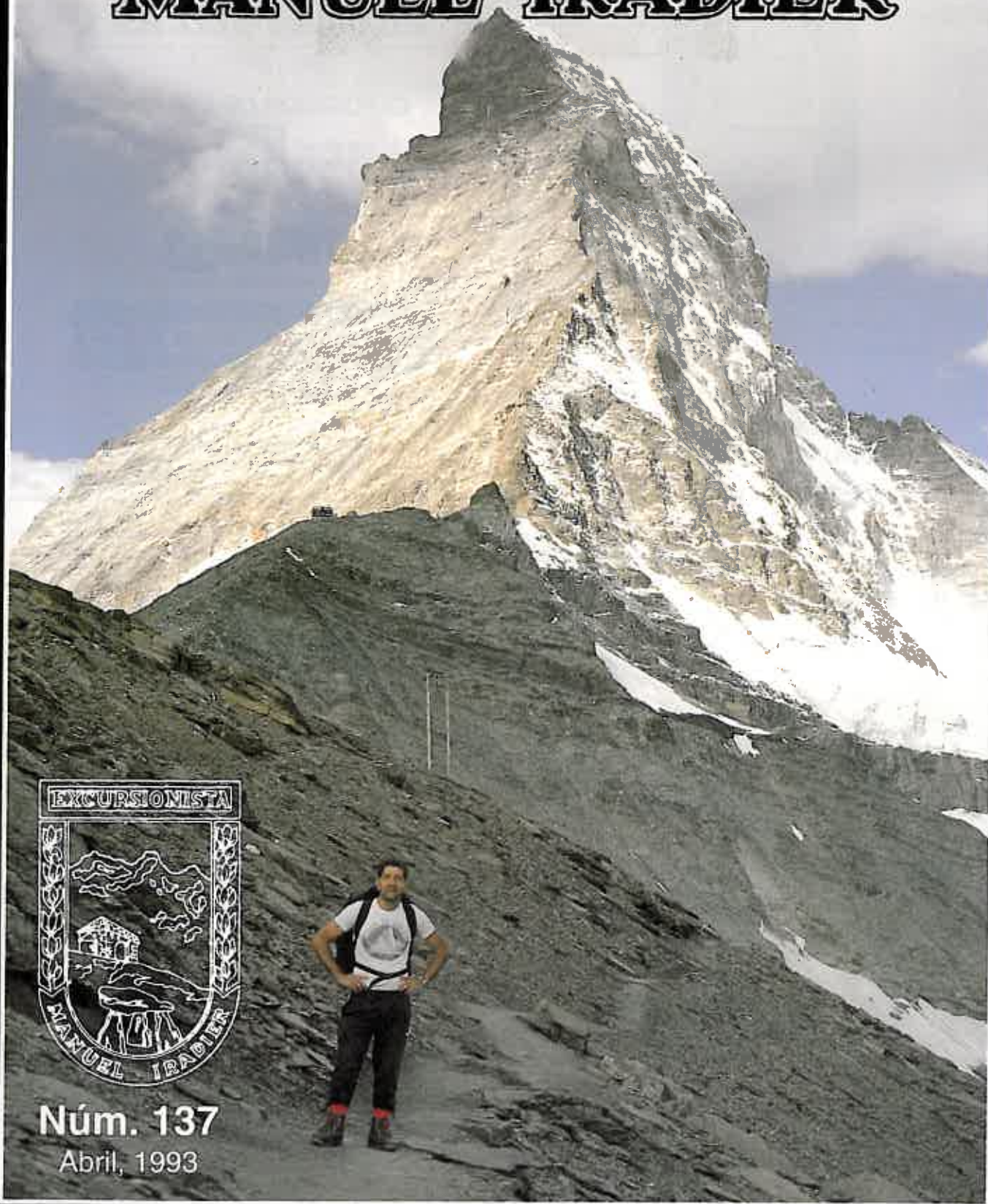


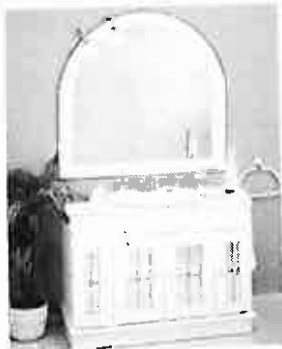
SOCIEDAD EXCURSIONISTA "MANUEL IRADIER"



Núm. 137

Abril, 1993

Izquierdo



FONTANERIA Y SANEAMIENTO

Instalación de agua sanitaria, fría y caliente
Decoración de baños, accesorios y grifería

EXPOSICION Y VENTA

Enrique Eguren, 9 • Tfno. 22 70 64 - 22 23 05
01009 VITORIA-GASTEIZ

CONSTRUCCIONES

IGLESIAS-ELIZAK S.A.

EXPOSICION DE CERAMICA



CERAMICAS

TAUGRES

PAVIMENTO CERAMICO DE GRES

Zirconio

Técnica y Arte en Cerámica

Aldave, 30 • Tfno. 24 29 80
01001 VITORIA-GASTEIZ

RODANDO HACIA EUROPA



1964 • 25º ANIVERSARIO • 1989

AUTOBUSES

ALEGRIA

HNOS. S.A.

CONFITERIA

Alberdi

San Prudencio, 27

Tel. 23 16 99

Avda. Gasteiz, 63

Tel. 24 44 27

Manuel Iradier, 9

Tel. 23 15 72

VITORIA-GASTEIZ



SOCIEDAD EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER

Pintorería, 15 - Teléfono 28 65 32
VITORIA-GASTEIZ

Núm. 137
Abril, 1993

Edita:

Sociedad Excursionista Manuel Iradier
Pintorería, 15 - Telf. 28 65 32
01001 VITORIA-GASTEIZ

Presidente:

Jesús Ordoñana Fz. de Arroyabe

Vicepresidente:

Kepa Grajales García

Secretario:

Javier Abad Lz. de Guereñu

Tesoro:

Javier López López

Coordinador revista:

José María Cossio Cristóbal

Imprime:

Evagraf, S. Coop. Ltda.
Alibarra, 64 - Telf. 24 55 50
01080 VITORIA-GASTEIZ

Colaboran en este número:

Fernando Vélez de Mendizabal
José Luis Sáenz de Ugarte
José Luis López de Armentia
Carlos Glz. de Matauco
Luis Mari Iriarte
John Charles
Sección Montaña

Fotografías:

José Luis López de Armentia
Etsel
Pello Cambronero

D. L. VI - 150 / 59

Esta revista se reparte gratuitamente a los asociados.

PORTADA: "CERVINO" 13-XII-92

Sumario

Herri Kirolak (VI).....	2
El Túnel de San Adrián (III).....	5
Una Virgen Blanca en el Cervino	8
Bolivia, al encuentro de lo natural	11
Korrikalari	17
San Vitor "Biribilketa"	18
El brujo de Bargota (VI).....	20
Crónica Montañera.....	26
Excursiones de Primavera-Verano.....	27
Asamblea Anual de Socios	28
Berriak	28
Concurso de buzones	29
Dedicatoria a la Madre Naturaleza.....	30

Herri Kirolak (VI)

"Pruebas de Iparralde"

Autor: Fernando Vélez de Mendizabal

La parte de EuskalHerria situada al norte de los Pirineos "Iparralde", durante las últimas décadas ha desarrollado sus propios juegos y deportes, siempre relacionados con los trabajos rurales.

Se trata de una zona muy turística, en la que se acostumbra a hacer competiciones en los frontones, entre equipos de diferentes localidades. Cada equipo consta de representantes en las diferentes pruebas que se realizan, y así se va compitiendo en cada una de las diferentes modalidades, decidiendo así el ganador en ese pueblo.

Esto se hace siempre con la intención de dar espectáculo y entretenimiento a los turistas que pagan su entrada.

No se suelen celebrar campeonatos, y los representantes de cada provincia suelen elegirse entre los que hayan quedado campeones en una determinada exhibición, antes concertada.

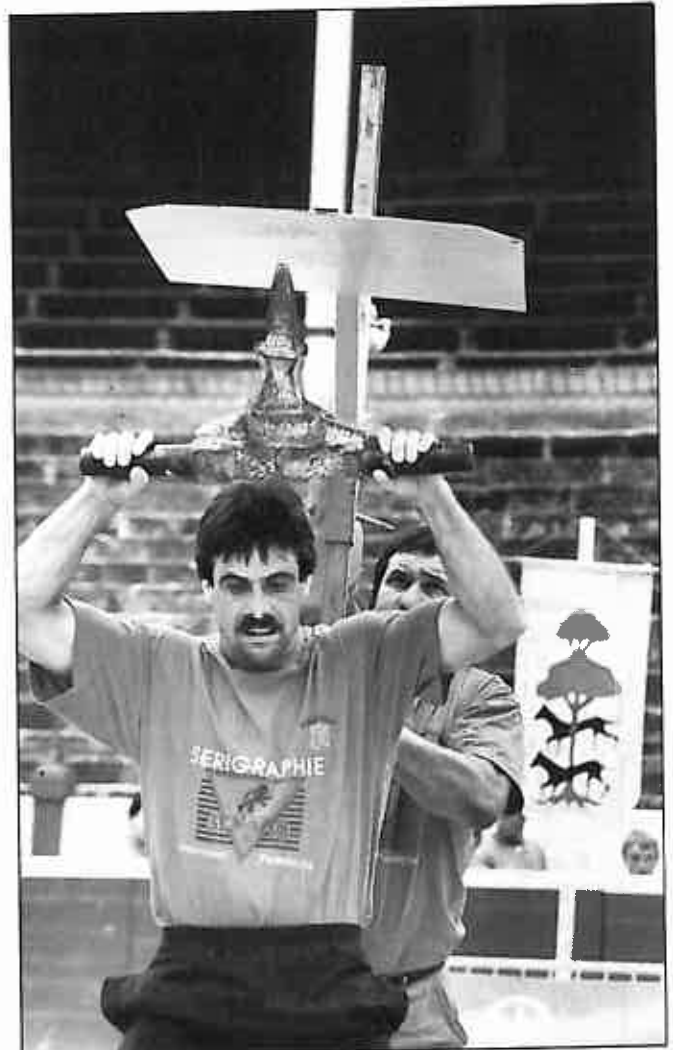
Estas modalidades se han introducido durante los últimos años en "Hegoalde", y si durante años, estas pruebas han sido dominadas por deportistas de Iparralde, actualmente los mejores especialistas están demostrando ser del sur de EuskalHerria.

Algunas de estas pruebas, originarias de Iparralde son:

ORGA-JOKO

"Orga" es la forma de llamar en Iparralde al carro, conocido en nuestros entornos como "Gurdi".

Este juego de origen Lapurdino, consiste en



Representante de Zuberoa en la modalidad de UNKUDE, durante el campeonato de los 7 herrialdes, celebrado en la plaza de toros de Vitoria-Gasteiz el 21.7.91.

levantar un carro por la parte trasera y hacerle girar sobre el extremo de su vara, apoyada sobre un taco de madera, quedando ganador quien de el mayor número de vueltas sin que toquen las ruedas el suelo.

Actualmente el mejor especialista en esta modalidad es un vizcaíno apellidado Urrutia y conocido como "Idurre".

En el campeonato de Alava de 1992, en el que se usó un carro de 325 Kg., la clasificación quedó de la siguiente manera:

- 1- Isaac Martínez "Tigre de Salinas", 3 vueltas 3/4 y 5,6 m.
- 2- Patxi García, de Laudio, 3 vueltas y 1,25 m.
- 3- Eduardo Fz.de Retana, de Zigoitia, 2 vueltas y 5,2 m.

Otros clasificados fueron Fco. Javier Menoio, Amado Saratxo y Victor Lauzurika.

LASTO-ALTZARI

Es una prueba consistente en levantar un fardo de paja de 45 Kg. de peso, mediante una polea situada a una altura de 7 m., siendo ganador el que mayor número de alzadas realiza durante un tiempo de 2 minutos.

En estos momentos los mejores de Iparralde, son, Joaquín Bidegain, de Sempere (Lapurdi) y Lucien Betbeder, de Donamartiri (Benafarroa), aunque el campeón de las dos últimas confrontaciones entre los 7 herrialdes, celebradas en Gasteiz, el 21-7-91 y en Barcelona, dentro de los actos de la Olimpiada Cultural en 1992, fue el vizcaíno Munozguren, conocido como "Dosti".

En el campeonato de Alava de 1992, celebrado en Laudio el 30 de mayo, quedó la clasificación de la siguiente manera:

- 1- Iñaki Larrakoetxea, de Laudio con 12 alzadas.
- 2- Patxi Salbidea, de Hueto Abajo, 11 alzadas.
- 3- José Lauzurika, de Arangiz, 10 alzadas.

Otros clasificados fueron Fernando Vz. de Mendizabal, Enrique Mtz. de Murgia y Alberto Sz. de Viteri.



En la modalidad de Lasto-Altzari, cuanto mayor sea el salto, menor tiene que ser el braceo para levantar el fardo.

SAKULARIAK

También conocido como carrera del contrabandista, consiste en transportar un saco de 80 Kg. cargado de maíz o trigo, a una distancia de 360 m. en tres relevos, en los que cada relevista corre la distancia de 120 m.

En el campeonato celebrado en la plaza de toros de Gasteiz en 1991, con representantes de los siete herrialdes, quedó ganador el equipo representante de Alava, compuesto por Txindurri, de Zigoitia, Tigre de Salinas y Satur Salbidea de Hueto Abajo.

En el campeonato de Alava de 1992 ganó el equipo de Badaia A, 2º Badaiotz B, 3º Zigoitia, 4º Badaiotz A, 5º Arrizkuzubi y 6º Badaia B.

ÜNKÜDE

Es la forma de llamar al yunque en Benafarroa,



IDURRE, campeón de los 7 herrialdes en la modalidad de Orga-Soko, en un desafío entre Alava y Bizkaia, celebrado en la Plaza de los Fueros durante las fiestas de la Blanca.

también se le nombra "ünküdu" en Zuberoa o bien "Ingude" o "Ingudio" en Hegoalde.

La prueba consiste en tocar con el extremo de un yunque de 18 Kg. en una chapa situada a 30 cm. de la cabeza y luego en un tablón que levanta del suelo entre 20 y 30 cm.

Para que la alzada sea válida, tiene que tocar primero en la chapa y luego en el tablón, y gana el que más alzadas haga durante un tiempo de un minuto y medio.

En la exhibición celebrada en la Olimpiada Cultural de Barcelona, se pulverizó el anterior récord reconocido, 81 alzadas, por el representante de Gipuzkoa, Gurrutxaga, que realizó 88 alzadas. Este récord no pudo ser igualado por nuestro representante alavés, Juan Carlos Juez, de Antezana de Foronda, que si bien llegó a pegar 88 veces en la chapa de arriba, sonó el pitido final cuando el yunque estaba ya bajando, antes de llegar a tocar en el madero, por lo que esta última alzada no se consideró como válida.

El campeonato de Alava, celebrado en Laudio

el 30 de mayo de 1992, quedó de la siguiente manera.

- 1- Juan Carlos Juez, de Antezana, con 81 alzadas.
- 2- José Bárbara, de Laudio, 76 alzadas.
- 3- Fco. Javier Menoio, de Gobeo, 76 alzadas.

Otros clasificados fueron Luis M. Crespo, Ramón García y Alfonso Landa.

También se celebró en Hijona el 12 de julio de 1992, el 1º campeonato femenino de "Ingude" en la historia, utilizando un yunque de 13,5 Kg., y quedando la clasificación como detallamos:

- 1- M. José Oz. de Apodaka, de Arangiz, con 72 alzadas
- 2- Ione Elorza, de Oñate pero afincada en Gasteiz, 65 alzadas.
- 3- Loreti Elorza, hermana de la anterior, 63 alzadas.

Otras clasificadas Marta Carasa, Elena Ruiz, Estibalitz Herguedas y Eugenia Iturritxa.

El Túnel de San Adrián (III)

Autor: José Luis Sáenz de Ugarte

Consideramos de interés al hacer historia del Túnel de San Adrián, en este año jacobeo de 1993, el sacar a la luz un interesante documento, que con su celo tradicional, conserva el archivo provincial de la Diputación Alavesa.

El documento consta de cincuenta y ocho folios de texto, a los que se acompañan cuatro planos de plantas y alzados. De los temas que trata el informe hace un estudio de la situación, actividades y deterioro, en el que se encuentran las fortalezas existentes en las villas alavesas de Bernedo, Salvatierra y Alegría, así también la torre y Puente del Rey en Vitoria, e igualmente, la Fortaleza de San Adrián, todos pertenecientes a la provincia de Alava, como así lo indica el informe público.

En 1592 era Diputado General de la Provincia de Alava, Juan López de Escoriaza, quien hacia el número vigésimo segundo en el cargo de Diputado, desde que lo iniciara en 1476 Lope López de Ayala.

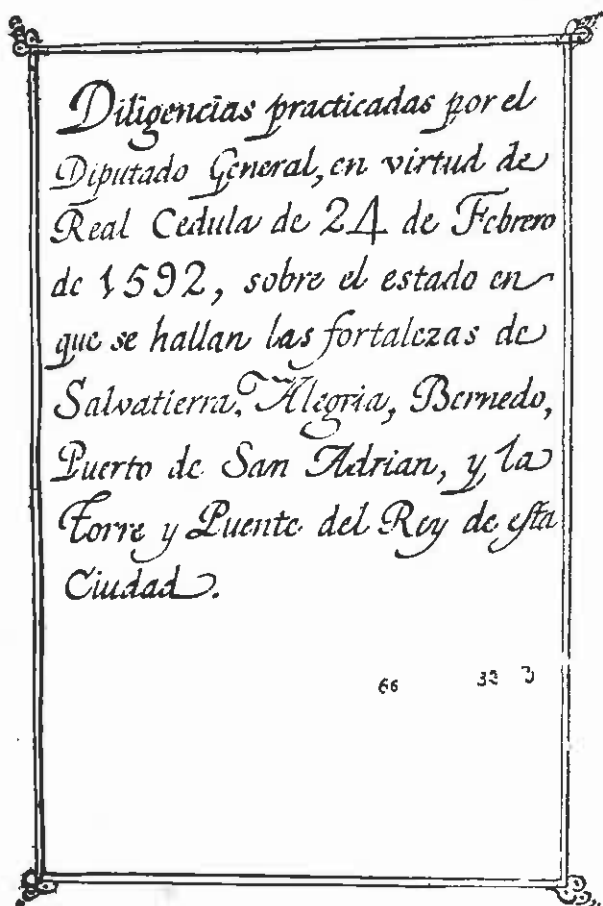
Sobre este estudio que hablamos, aparece de Diputado General en funciones, Martín Martínez de Isunza en marzo del mencionado 1592, y sobre el informe del Túnel de San Adrián que tratamos, lo resumimos en razón a su extensión, limitándonos a los datos que consideramos más interesantes y concretos, sobre su situación y forma de la fortaleza en ese tiempo.

Dice así, en el folio veintisiete:

“La fortaleza y puerto de San Adrián, que es de la provincia de Alava, a diez y nueve días del mes de marzo de mill y quinientos y noventa y dos años, yo Miguel de Luyando, escribano



público del rey mio señor, y de número dela ciudad de Bittoria, en birtud de la comisión amídada por Martín Martínez de Isunza, en funciones de DIPPdo. General de la dicha ciudad y su provincia y Hermandad de Alava, por lo cual, mandé al maestro Juan belez, cantero que bissi-



Portada del documento, al que hacemos referencia, en este número de Manuel Iradier.

Firma del cantero Juan Belez, que informa en 1592, las condiciones en las que se encontraba el Túnel de San Adrian

Firma del escribano real, redactor del informe, Miguel de Luyando

tase la dicha fortaleza questa en el dicho puerto y biese los reparos que tenía necesidad y sacase un modelo de la dicha cueba y de edificios que en dicha estancia y para que lo asía bien y diligentemente”.

El cantero Juan Bélez, se comprometió a realizar el plano de la fortaleza, y para ello, tomó juramento de hacer bien el trabajo, por Dios y Santa María, y palabras de los evangelios y por la señal de la Santa Cruz, poniendo en su mano derecha, ante los presentes (hubo testigos), entre ellos Juan López de Gordoia vecino del lugar o villa de Zaldueño (actual Zaldueño), y de Juan Martínez de Uriarte, criado que era del cantero, con la presencia del escribano Miguel de Luyando, quien redacta este informe que referimos.

LA FORTALEZA DE SAN ADRIAN EN 1592

Juan Bélez visitó la Fortaleza. El cantero de oficio vió las reparaciones que eran necesarias, hizo la planta de la cueba, que ya publicamos en el número anterior de esta revista, y dice así en el folio veintinueve vuelto y en el treinta:

“En El Puerto de San Adrián que es en esta provincia de Alava, A diez y nueve dias del mes de marzo de mill y quinientos y noventa y dos Años, yo Juan belez maestro Cantero en cumplimiento de lo que me assido mandado por miguel de Luyando, escribano de numero de la ciudad de Bittoria, haviendo bisto la dicha fortaleza y puerto de San Adrián, en presencia de el dicho miguel de Luyando, Digo que la dicha fortaleza y puerto de San Adrián, que es en esta provincia de Alava, está en frontera del Reyno de navarra y provincia de guipuzcoa, en lo mas Abajo de lo Alto del dicho puerto, Ancia El lebante, la cual es El passo de Una peña fortissima agugerada que tiene ciento y ochenta y dos pies de largo y quarenta de Ancho, con tres puertas la Una A la banda del poniente como se entra de esta dicha provincia de Alava y la otra A ladel lebante, adonde se haze una pared que ocupa todo lo Ancho de la dicha cueba.

...ceptp la dicha puerta de canteriamuy buena y con algunas bentanas que dan luz a la Cassa questa Edificada dentro de la dicha cueba, y Assi mismo ay una Hermita con su Altar, A donde se dize missa y Una Cavalleriza En El Hueco de la dicha cueba, fuera de la dicha cassa y a la parte de lebante como se sale de la dicha cueba está Una pared Arruinada que servia para defender la subida de dicho paso”.

Bien merece seguir leyendo las impresiones de este cantero, y así conocer con detalle, la situación de la Cueva de San Adrián, hace cuatro siglos. Cuando éste menciona la existencia de una ermita en su interior, no se refiere a la actual que data de 1883, sigamos con la descripción:

“A un lado de la dicha cueba, como se entra por la puerta del poniente se Alza ... de la peña a donde se sube por una Escalera encima de ella, donde ay otras dos cuebas muy grandes y la dicha peña que se Alza sale fuera de la puerta de la dicha cueba diez pies que haze una placuela, encima de ella de treynta pies de Ancho y tiene de alto desde la entrada beynte y quatro pies, A la qual llaman El omenage, el quel mira el dicho Reyno de navarra y provincia de guipuzcoa y tenia por lo que se parece por las ruynas de una pared al derredor con sus Almenas queban a dar dentro de la dicha cueba hasta la dicha puerta y entrada de poniente toda la qual dicha pared está arruinada y así mismo tiene necesidad de Recalzarse dos puerta y barreadas de fierro, para las dichas dos entradas y las jambas de Cantería de piedras muy crecidas, que las acompañen, para seguridad de los que avitan dentro del

dicho passo, por ser tan passagero y tenerlos ... poblados y Assi mismo que se cierre un camino, que esta fuera del dicho passo, A la banda del norte que aunque con dificultad se passa por él, estará mas segura la fortaleza y no poder passar de noche por cavallos y otras cossas, llegadas de los Reynos Alde francia, todo lo qual dicho reparo del edificio para hazerle Como conbiene Costará mill y quinientos ducados y lo firme de mi nombre”.

Debajo de todo el informe, al que en ocasiones hemos colocado algunos acentos para su mejor entendimiento, pero sin cambiar la gramática de la época, firma el cantero de oficio, Juan Bélez, y en parte mas inferior, lo hace el escribano, que redacta, Miguel de Luyando. Las conclusiones del cantero fueron claras, las arcas de la provincia de Alava, a la que entonces pertenecía el Túnel de San Adrián, tuvieron que hacer un desembolso de mil quinientos ducados, y curioso el dato de la existencia que hubo de una torre, que llamaron del Homenaje, que daba hacia la parte de Guipúzcoa.

Continuaremos hablando de nuestro Túnel de San Adrián, en el próximo número de nuestra revista.



Deportivos

CALZADOS DEPORTIVOS
PARA TODOS
TALLAS 22 AL 48

Goberna, 27 - Teléfono 24 22 05 - VITORIA-GASTEIZ
Ariznavarra, 17 - Teléfono 22 07 19 - VITORIA-GASTEIZ



HILTI

- MAQUINARIA DE DIAMANTE PARA PERFORACION
- ACCESORIOS Y ANCLAJES PARA ELECTRICIDAD-FONTANERIA, CONS. METALICAS, CUBIERTAS, ETC.
- HERRAMIENTAS EN GENERAL

J. M.^a DIAZ DE CERIO

Paraguay, 18
Tfno. (945) 24 40 92

01012 VITORIA-GASTEIZ

Una Virgen Blanca en el Cervino

Autor y Fotos: José Luis López de Armentia

El viaje lo habíamos decidido y preparado desde hace casi un año, aunque la fecha de mi salida, justo después de la resaca de fiestas, y la rapidez con que tuve que realizarlo, no parecían que la idea, que desde otras estancias en Alpes tenía en mente, sería buena: El ascenso a la cima del Cervino.

Una vez decidido a realizar el viaje, que haría en solitario pues mi hijo se encuentra ya en la zona con su grupo de amigos, se me ocurre, ya de paso, intentar colocar en la cima del Cervino una imagen de nuestra patrona la Virgen Blanca.

Así pues el 11 de agosto de 1992, una vez preparado todo mi equipaje, salgo en mi coche a las 6 a.m., dirección Burdeos-Lyon-Chamonix, lugar este último donde ya no puedo más y fatigado de conducir y con sueño, hago una parada de una hora, la más larga de las dos o tres que realicé en el camino, y aprovecho para reposar en el coche. Son las 5 a.m., ¡casi un día al volante!

Después de un café bien cargado, para despejar, retomo el camino hasta ZERMATT (1.639 m. altitud), donde llego hacia las 11 a.m. En este punto, donde está situada la estación del teleférico, comienza mi camino hasta la cima. También se puede realizar la marcha a pie desde aquí, pero sabiendo que quedan aún mucho por hacer, me decido, como la gran mayoría de la gente, a tomar el teleférico que lleva hasta el lago de SCHWARZSEE (2.598 m.), y

me ahorro la caminata que supone estos 950 m. de desnivel.

En este lago se encuentra situada una bonita ermita de Nuestra Señora de las Nieves, desde donde, por una fuerte pendiente y bastante cargado con todo mi material, recorro los 700 m. de desnivel que me separan del refugio HÖRNLI (3.260 m.). No teníamos reservado sitio con antelación, pues no es tanta la afluencia de gente como al de Mont Blanc, donde nos hubiera sido casi imposible pasar noche sin reservar. Después de cenar, en compañía de tres madrileños y dos asturianos, me preparo a pasar la noche en este refugio. Nos acostamos pronto, pues al día siguiente hay que levantarse antes de que lleguen las primeras luces.

El refugio se queda vacío en poco tiempo, pues todos iniciamos el camino más o menos a la vez. Para algunos los primeros metros parecen una carrera, ansiosos de tomar posiciones para encontrar camino libre o para hacerlo más rápido que los demás. Son las 4 de la mañana, aún no ha amanecido, cuando comienzo la ascensión por la arista HORNLI GRAT (este).

Ya en camino, con las primeras luces del amanecer, observo, en la base del glaciar al helicóptero de rescate, que se encarga de recoger los cuerpos de dos checos que habían caído 1.000 m. desde el refugio SOLVAY (4.000 m.). ¡Justo habían salido del refugio media hora antes que yo!



Cervino (V. Blanca).

Aún con más cuidado continúo hasta SOLVAY, donde como y descanso un poco. Después el HOMBRO (Schulter) por donde se pasa a la cara norte y desde donde, con bastante nieve e hielo, llego a la cima Suiza (4.475 m.) aproximadamente a las 10,30 h.

Es un día con cielo despejado y claro, aquí las maravillosas vistas que tengo, (baste citar entre muchas cimas cercanas, Dent Blanche y Weisshorn, Liskamm y Monte Rosa ... y como no Mont Blanc), compensan con creces el esfuerzo realizado.

En una roca limpia próxima a la cima coloco una imagen de la Virgen Blanca, de 20 cm. de alta, fijándola con cemento que llevaba en mi mochila, preparado con el agua de mi cantimplora. Una vez finalizada la tarea saco las pertinentes fotos, me calzo los crampones de nuevo, y vuelta para abajo, pues hace frío.

En la vuelta sólo un pequeño susto al resbalar en una zona de cuerda fija, y desde aquí

con muchas precauciones llego al refugio HÖRNLI a las 18 h., bastante cansado.

Aquí me reúno con mi hijo David, que esperaba con su grupo para realizar la ascensión al día siguiente, y que al ver mi estado deciden dejarlo para otra vez. (Días más tarde subirían al Monte Rosa).

Pasamos noche en el refugio, cena y a la cama. Ya al día siguiente, 8 a.m., desayuno, más fotos y descenso hacia SCHWARZSEE, dejando con pena esta preciosa pirámide de piedra. Posteriormente en el teleférico hasta ZERMATT, donde compramos algunos recuerdos y comemos. Aquí me separo de mi hijo, que con su grupo prosigue el viaje, y comienzo el regreso por carretera, con lluvia, hacia Chamonix. En este punto de nuevo no encuentro alojamiento y me toca dormir en el coche hasta las 7 a.m., hora en que desayuno y tomo el camino de vuelta a Vitoria-Gasteiz, dirección Montpellier-Barcelona (1 hora de sueño en el coche), y por fin regreso a casa a las 10 a.m. del día 16 de agosto.



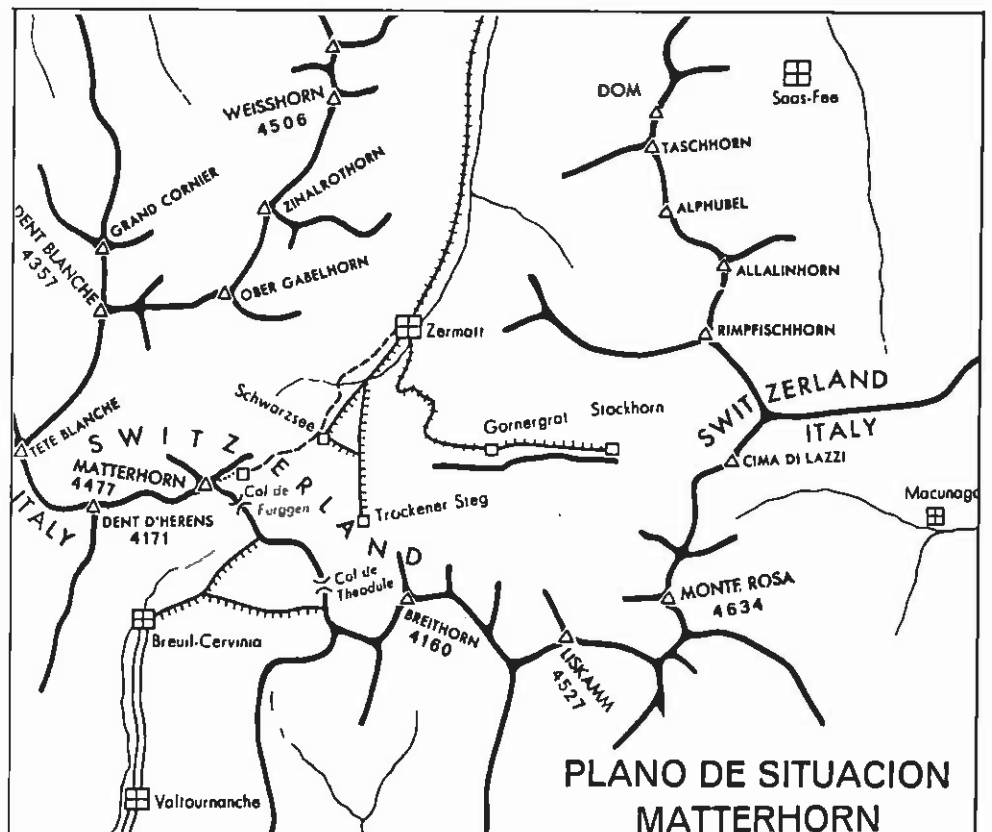
Cervino (Cima Italiana).

Nota:

Si preparáis un viaje parecido, prepararlo con tiempo y disfrutarlo, no lo hagáis tan rápido como yo.

Nota:

Espero que si visitáis la cima del Cervino, aún se encuentre la imagen de nuestra patrona, y que si lo necesitáis os ayude en el camino al subir y al bajar.



Bolivia, al encuentro de lo natural

Autor: Carlos Glz. de Matauco

Recoger las mochilas en el aeropuerto de La Paz se convierte en un penoso esfuerzo, tras el largo vuelo sobre el Océano Atlántico y buena parte de Sudamérica. Su peso parece haberse multiplicado durante el viaje, pero simplemente es uno de los efectos que produce el aterrizaje a 4.100 m. sin una previa aclimatación.

La Paz es una ruidosa urbe, de unos tres millones de habitantes según el censo realizado este mismo año, que se extiende desde los 4.100 m. de El Alto, una de las zonas más pobres y donde se encuentra situado el aeropuerto, hasta los 3.200 m. de los ricos barrios residenciales.

Tras unos días en la ciudad podemos recorrer las empinadas calles con rapidez, y decidimos llegado el momento de comenzar con nuestros propósitos.

MACIZO DEL CONDORIRI, UNA BUENA ACLIMATACION

Instalamos el campo base a unos 4.600 m. de altura, junto al lago Condoriri, rodeado por un circo de montañas sumamente bellas. Aquí es donde llevamos a cabo la primera toma de contacto con la cordillera andina, realizando unas ascensiones sencillas, en días consecutivos, al Mirador (5.150 m.). Pico Austria, (5.250 m.) y Nevado Condoriri (5.300m.).

Estas cumbres nos ocupan aproximadamente 4 h. en su subida, y nos permiten alcanzar un buen tono físico, siendo asequibles a cualquier montañero medianamente preparado.

Antes de abandonar esta zona, afrontamos nuestro último objetivo en este macizo, el Alpamayo Chico (5.400 m.), que presenta una atractiva arista de hielo, alcanzando esta temporada los 65° de inclinación debido a la escasez de precipitaciones. No obstante el hielo se presenta en un aceptable estado y con tres tornillos la superamos, consiguiendo rápidamente la cumbre. Todavía estamos descansando en ella, cuando podemos observar el vuelo de varios cóndores, los únicos que observamos en el viaje, que precedieron a un cambio de tiempo, debido al cual, la tienda amaneció al día siguiente cubierta de nieve.

El regreso desde la aldea de Tuni, consistió en un encantador y escalofriante viaje en motocicleta por las sendas, vados y pistas del altiplano.

HUAYNA POTOSI, UN SEISMIL EN EL BOLSILLO

Desde el paso de Zongo (4.750 m.), donde hemos llegado en una furgoneta, y tras ganar altura por la morrena del glaciar, nos adentra-



Huayna Potosi.

mos en éste hasta alcanzar un gran campo de nieve, denominado Campamento Argentino (5.500 m.), donde instalamos la tienda. Tras un corto y estrellado descanso, proseguimos la ascensión sobre las 5,30 h. de la mañana.

Esta no presenta mayores complicaciones técnicas que la superación de algunos pequeños resaltes y alguna grieta del glaciar. Debido a su mayor altura, las detenciones para tomar un respiro son frecuentes en la última parte de la ascensión, alcanzando sus 6.100 m. en unas 6 h. El descenso lo efectuamos por el mismo camino, llegando al puerto de Zongo 5 h. después de haber pisado la cumbre.

ILLIMANI, EL OBJETIVO CUMPLIDO

En esta ocasión partimos de la aldea de Una (3.600 m.), y cruzando la estancia de Pinaya, vamos ganando altura hasta volver a contemplar el macizo de Illimani, llegando a Puente Roto (4.600 m.) por una pista impracti-

cable, tras 3,30 h. de agradable camino, y donde instalamos el campamento.

Al día siguiente partimos de Puente Roto, por una senda, hasta alcanzar unas inseguras rocas, por las cuales llegamos a Nido de Cóndores (5.550 m.), situado entre dos lenguas del glaciar, en unas 3 h. La tienda la colocamos al borde de una de las lenguas.

Partimos a las 5 h. de la mañana por la arista que ha sido nuestra nocturna compañera, cruzamos una impresionante grieta y conseguimos superar un muro de hielo (60°-65°), que se nos antoja como lo más complicado de la ascensión. Tras varias palas de hielo (45°-50°) y con fuerte viento, llegamos a un collado bajo la cima, la cual alcanzamos por la arista cimera tras continuas paradas.

Esta es la máxima elevación de la Cordillera Real (6.490 m.) y un estupendo mirador sobre toda ella, sobre el altiplano y sobre la Cordillera de Quimsa Cruz al sur.

Volvemos al campamento a las 12 h. de haber partido, y pernoctamos en él contemplando las numerosas hogueras encendidas en el valle, en la noche de San Juan.

Desde Nido de Cóndores a Puente Roto invertimos 1 h. 30m., llegando a Quilihuaya, previo paso por Una, en otras 3 h. En Quilihuaya permanecemos 18 h. esperando algún camión que nos transportara a La Paz, teniendo ocasión de pasar muy buenos momentos con los niños de dicho poblado y con sus padres, conversando e incluso cantando con ellos.

Cuando ya llegó el camión, al día siguiente, tuvimos ocasión de disfrutar de los impresionantes puertos bolivianos, junto a otras 50 personas, durante 7 horas y 70 Km.

LA AVENTURA CONTINUA

Tras sufrir los rigores del viaje en camión, y del trial por el altiplano en el regreso de Condoriri, no podíamos imaginar la belleza que aún escondían las tierras bolivianas.

Las visitas a Tiwanaku (expresión de máximo esplendor de una avanzada cultura), al lago Titicaca (impresionante masa de agua a 4.000 m. de altura) o a la exuberante vegetación de los Yungas, con un descenso escalofriante hasta menos de 800 m. de altitud, son sólo algunas de las posibilidades que este país ofrece al visitante.

Finalizada nuestra estancia en La Paz, nos dirigimos al sur, hasta Sucre, bonita y cuidada ciudad colonial, y Potosí, que llegó a ser la ciudad más próspera de Sudamérica siendo actualmente una de las más deprimidas. En esta, siempre existe la posibilidad de conversar con los mineros y ser invitado a alguna mina-cooperativa, donde toda la tecnología se basa en un cincel, un martillo y el explosivo; en éstas las expectativas de vida rondan la cuarentena de años, con unos sueldos miserables, pero superiores ligeramente a la mayor parte de la población.

Desde aquí nos dirigimos al Salar de Uyuni (10.000 Km² de extensión), un impresionante



Descendiendo al Campamento Argentino en el Huayna Potosi



Mina de la Candelaria baja. Potosí. Preparando el explosivo.

desierto de sal, y, tras cruzarlo nuevamente hacia el sur, encontrando bonitas lagunas con diversas coloraciones, volcanes, geiseres, y una fauna compuesta por flamencos, patos, vicuñas, vizcachas y algún avestruz americano, en un paisaje semidesértico, hasta que alcanzamos el desierto de Atacama, ya en el actual territorio chileno.

NOTAS DE INTERES

Bolivia es un país alejado de las rutas comerciales y turísticas habituales, por lo cual el viaje en avión conllevará alguna escala intermedia. Es posible realizar el vuelo con varias compañías, entre ellas IBERIA, AVIANCA, LAP, VARIG, y LAN-CHILE, a partir de unas 120.000 pts. (ida y vuelta desde Madrid).

Su moneda es el Boliviano, pudiendo realizar el cambio en cualquier cambista callejero. En la época en la cual nosotros estuvimos era 3,85 Bol. por 1 dol. USA.

Los alojamiento se pueden encontrar durante el mismo día de llegada. Algunos, muy asequibles son: Hotel Milton (calle Illampú esquina Calderón 1124), Hotel Austria (c/ Yanacocha 531), Hotel Andes (c/ Mauco Capac 364) y Hotel República (c/ Comercio 1.455). Los más recomendables son el primero y el último, y los precios oscilan desde 35 Boli. (habitación doble sin baño) a 55 Boli. (habitación doble con baño). Existen alojamientos algo más baratos y, por supuesto, otros, mucho más caros.

Como única documentación, citar el libro "LA CORDILLERA REAL DE LOS ANDES. BOLIVIA" de Alain Mesili, localizable en cualquier librería de La Paz. La cartografía, en general, no es buena.

En La Paz existen restaurantes de todo tipo, pero el comedor popular de la plaza de San Francisco, es un lugar donde se puede comer bastante bien entre 1,5 y 4 Boli. Un poco más caro es el Restaurante Lobo (calle Illampú), muy frecuentado por europeos.



Laguna Verde y volcán Licancalur.

Con respecto al desplazamiento, existen múltiples posibilidades. Para los viajes entre ciudades el mejor medio es el autobús, siendo muy barato aunque generalmente son vehículos viejos, incómodos y muy lentos. Para desplazarse a las zonas de montaña, lo normal es tomar un camión de los que salen desde el cementerio a muy diversos puntos, o bien contratar un vehículo todo-terreno. En uno de estos últimos y desde La Paz hasta Una (base del Illimani), puede costar entre 35 y 70 \$ USA, dependiendo de la habilidad de cada uno, costando el viaje en camión 5 Boli. por persona, pero realizado en el doble de tiempo.

Es interesante contactar con el Club Andino Boliviano (calle México 1638), para informarse del estado de las montañas, aunque es mejor no alquilar nada en él, pues es sumamente caro.

Para personas que les interese realizar algún trekking organizado, una dirección de interés es Andes Expeditions (calle Socabaya 457) y preguntar por Bernardo.

LAS MONTAÑAS BOLIVIANAS

El altiplano boliviano está delimitado por dos cordilleras, la Real u Oriental y la Occidental. El punto más alto de la cordillera Occidental es el Sajama de 6.520 m.; pero es la cordillera Real la más interesante alpinísticamente hablando. El acceso se realiza dependiendo de la montaña: Illimani (6.490 m.) desde Una, llegando hasta aquí por Palca, Lacayani y Quilihuaya. Huayna-Potosí (6.100 m.) desde el paso de Zongo, lugar que se alcanza por Mulluni. Condoriri desde la aldea de Tuni Condoriri. A Illampú (6.372 m.) y Ancohuma (6.430 m.) desde Sorata, más alejado de La Paz que los anteriores.

Excepto para el Huayna-Potosí, se pueden contratar mulas hasta el campo base a precios bajos.

EL PUEBLO BOLIVIANO

Con más de un 95% de la población indígena o mestiza, los bolivianos son muy ama-

bles y educados, y siempre están dispuestos a ayudar.

Sus dos idiomas principales son el Aymará y el Quechúa, según la zona, hablando también el castellano.

El turismo no ha alterado aún la vida de este país, debido a que por el momento no se ha masificado. Por tanto, es de esperar que todos aquellos que alguna vez lo visiten, no alteren con su presencia ni con sus actos, las buenas costumbres de esta hospitalaria nación.

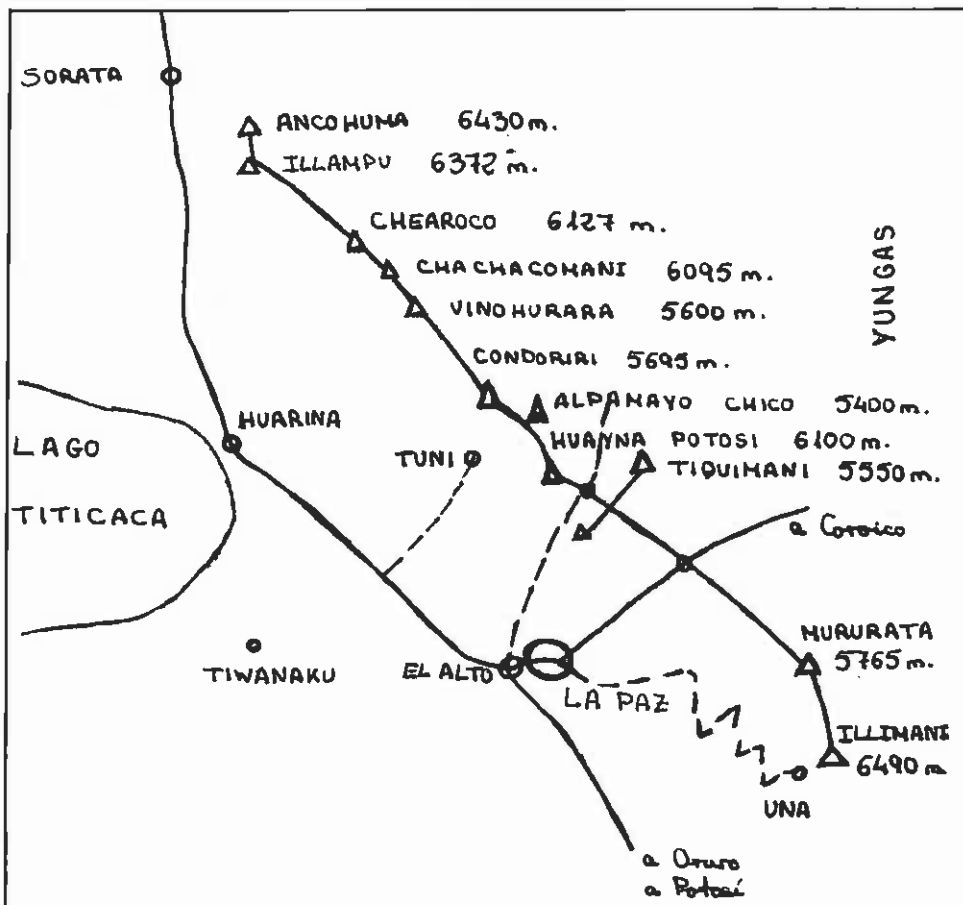


Volcán Ollagüe. Desierto de Atacama.

EPILOGO

Este viaje fue realizado desde el 1 de junio al 6 de julio de 1992, que corresponde a la estación invernal (fría y seca en el altiplano), por Luis Carlos Glz. de Matauco y Guillermo Sáez de Gordoá, pasando posteriormente a Chile.

Los mejores meses para realizar ascensiones en Bolivia, son los de junio y julio, por la escasez de precipitaciones en dichos meses y las buenas condiciones que, en esa época, presentan los glaciares.



Mapa de la Cordillera Real

Korrikalari

Como ya habreis leído en otro apartado de nuestra revista, el próximo día 2 de Mayo, a las 10,30 horas, celebraremos una nueva edición de la carrera popular Vitoria a Estibaliz. Animaros a participar, y si podeis colaborar con la organización ponerlos en contacto con los responsables de la junta de los Korrikas. Tenemos que lograr una tan buena organización como por lo menos la del año pasado:

Los últimos viajes a carreras populares organizados por nuestra Sociedad, han sido a 1/2 Marathón Internacional de Santander, con cena incluida y contacto con la Peña de Fondo Cantabria, y la tradicional carrera de Angouleme (Francia), invitados por nuestros amigos en la ciudad hermana.

Entre las participaciones en carreras más "profesionales" de los miembros de la sociedad, es decir en carreras federadas y representando a nuestro Club, os damos algunos datos para que feliciteis a nuestros representantes:



Tres de nuestros representantes en el Campeonato de Euskadi de Cross

Campeonato de Alava de Cross 1993

SENIOR MASCULINO

1º Alvaro Zamora	- C.A. Laudio
2º Joseba Cubillo	- C.A. Laudio
...	
5º Juanma Saez de Lacuesta	- M. Iradier
6º Bienvenido Martín	- M. Iradier
14º Roberto Ruiz	- M. Iradier
...	

VETERANOS MASCULINO

1º Juanma Saez de Lacuesta	- M. Iradier
2º Armando López	- C.D. Eibar
...	
4º Luismi Saez de Cámara	- M. Iradier
5º Apolinar Fernández	- M. Iradier
8º Pablo Pérez	- M. Iradier
...	

XXIX CAMPEONATO DE EUSKADI DE CROSS

VETERANOS MASCULINO

1º Serafín Garcia	- S.C.D. Michelin
2º Enrike Kabiketa	- Arrasate A.T.
3º Juanma Saez de Lacuesta	- M. Iradier
...	
15º Ernesto Villarreal	- M. Iradier
31º Luismi Saez de Cámara	- M. Iradier
56º Pablo Pérez	- M. Iradier
...	

SENIOR/PROMESA MASCULINO

1º Martín Fiz	- Reebok
2º Victor Rojas	- U.P.V.
3º Joseba Sarriegi	- Bidasoa A.T.
...	
89º Luis María Mtz. Marigorta	- M. Iradier
97º Eloy Corres	- M. Iradier
102º Bienvenido Martín	- M. Iradier
131º Roberto Ruiz	- M. Iradier

SENIOR/PROMESA MASCULINO. CLUBS

1º S.D. Urola	Zumarraga
2º U.P.V.	Las Arenas
3º Gimnástica de Ulia	Donostia
...	
14º Manuel Iradier	Vitoria-Gasteiz

San Vitor "Biribilketa"

Autor: Luis Aramburu Martínez de San Vicente

*A San Vitor hay que ir
Para vivir la ilusión mejor
A Itxogana hay que subir
Para encontrar el amor.*

*Dicen que el Santo voló hasta aquí
desde el lejano Elorriaga
Le pediremos volver otra vez
Para aprender a esperar.*

*Bebed del agua del manantial
Que ella nos guarda de todo mal:
De los dolores, de la inquietud,
Nos libraré su virtud.*

*San Vitor será
La cita que hará
Sentirnos hermanos en la ambición:
Seremos un pueblo
Y un corazón,
San Vitor nos protegerá.*

*En la campa sentirás
La misma entraña de nuestro ser:
En la cima soñarás
Con el más lindo querer.*

*Dicen que al dar su caballo aquí
Hizo brotar esta fuente:
Vamos en ella a calmar nuestra sed
Para empezar a bailar.*

*Bebed del agua del manantial
Que ella nos guarda de todo mal:
De los dolores, de la inquietud,
Nos libraré su virtud.*

*San Vitor será
La cita que hará
Sentirnos hermanos en la ambición:
Seremos un pueblo
Y un corazón,
San Vitor nos protegerá.*

*San Vito'era goaz
gure ametzak bizitzera,
andik Itxogana'ra
Maite.maitasun billa.*

*Egan diote etorri zala
Elorriaga'tik onaño,
berriz etorri dedilla
itxaroten ikasteko.*

*Edan denok pol-poletik
gaitzetik gordeak gaitezen,
samin ta estuasunetatik
indar aren garaian.*

*Gure San Vitor izango baita
Anai egingo gaituenak
izango gera erri-biotz bat
San Vito gordetzailleal.*

*Beko zelaian dugu
barrengo izadi kutsua,
zure ametza, genean,
maitasun berezia.*

*Bere zaldian ostikoaz,
azaldu ei zan iturria,
edan dezagun ase artean
jolaz-dantzan asteko.*

*Edan denok pol-poletik
gaitzetik gordeak gaitezen,
samin ta estuasumetatik
indar aren garaian.*

*Gure San Vitor izango baita
Anai egingo gaituenak
izango gera erri-biotz bat
San Vito gordetzailleal.*

San Vitor (Biribilketa)

Luis Arribas y Martínez de San Vicente (1967)

SANHEHA

Abotzak
Txistruzak
Saxotona
Fiskorhoa
Trumpak

pe-ran con-tin-e-nter Di-ces quei San-to-vo-lo-unt qu-

§ BIRIBILKETA

San Vi-tor

des-dei-le-ju-su E-lo-ria-er-lo-que-re-cta-vel-ver-o-tra-vez in-ter-pro-der-a-que-

hey quei- no-ia-ai-ve-lo-a-to-vehi-me-ju- lito-ge-ntes-que-er-

2. AMAIA

ter-Be-bet del-a-gua-del-esta-til-que-lla-que-pas-da-de

Ad Libitum

to-aly-real-de-las-ley-ry-de-la-imp-er-ial-Non-U-bra-za-er-vel-Var-

San-cto-ros-és-lo-qui-que-har-á-Sen-tir-una-her-ma-son-en-Isa-ín-ve-

re-son-que-ble-y-que-er-án-Sen-ve-er-que-que-er-á-

D.C.
-ra-
eta
AMALIA

El brujo de Bargota (VI)

"Historia de un nigromántico que existió en el Siglo XVI"

Autor: Luis Mari Iriarte – Fotos: Etzel

DE EXCURSION EN VIANA

Realmente, el comportamiento de Johanes con el abad de Otiñano, fue una excepción de su modo de proceder, porque era muy respetuoso con los sacerdotes.

Más de una vez, cuando se reunía con ellos, le instaban a que ejecutase algún juego de lícita prestidigitación, que les entretuviera, mas él excusábase siempre con humildad, pareciéndole que sus trucos, escamoteos y juegos de ilusión óptica, estaban reñidos con la seriedad de los ministros del Señor.

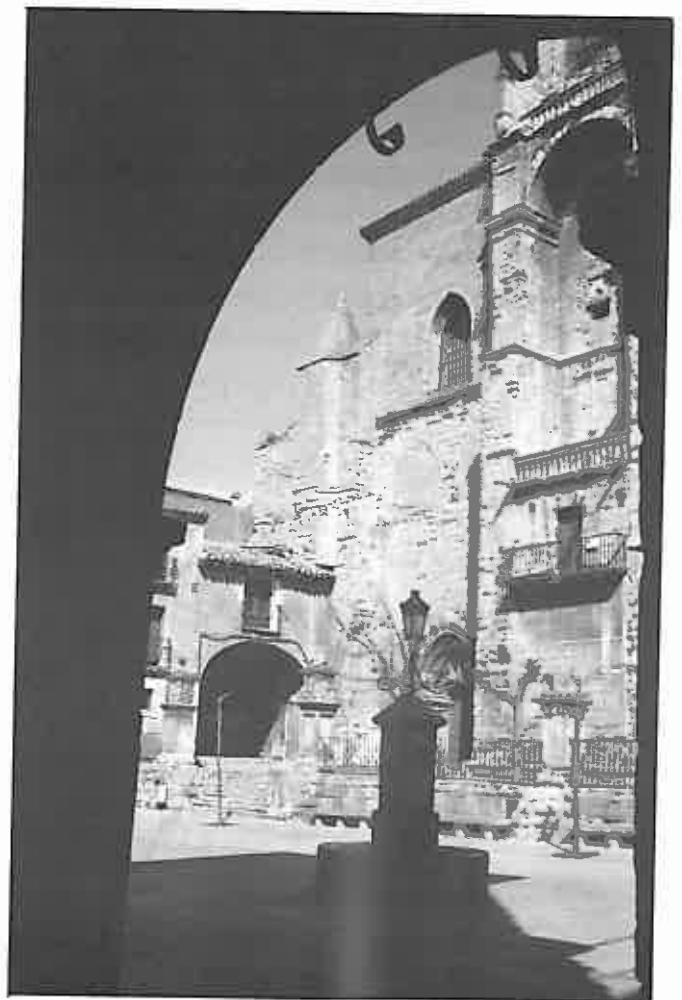
Sin embargo, como "No hay regla sin excepción", un día se extralimitó y satisfizo tan cumplidamente aquellas instancias de los curas que, después, jamás se les ocurrió, no ya instarle, sino que tan siguiera insinuarle que ante ellos demostrase su habilidad.

Lo que pasó fue lo siguiente:

Recorría las calles de Viana un ambelero (vendedor de pucheros, cacerolas, tinajas, etc., de ambel), llevando del ramal dos "ganaus" cargados con su frágil mercancía cuando llegó Johanes a la ciudad llamado por el Vicario para que ayudase a cantar en un entierro muy solemne.

El ambelero pregonaba sus productos de alfarería gritando con voz gangosa, -¡¡jal ambel!!!..., ¡¡jal ambel!!!, ¡el ambelero!, ¡¡jal ambel!!!..

Al cruzarse ambos en la esquina de la rúa Vieja, preguntó Johanes, levantando la voz: - ¡Oiga, buen hombre!, ¿qué es lo que lleva



Plaza de Santa María.

vuesa mercé? -, el ambelero, que estaba ronco de tanto pregonar, contestóle de mal talante - ¡¡cuernos llevo, señor bachiller!! -, - mejor os fuera llevar cuernos (repuso Johanes) que no cacharros de ambel, y si no, ya lo veréis.



Vista general de la Iglesia de Santa María y Campanario.

El hombre descargó sus caballerías y colocó sus brillantes pucheros, escudillas, cazuelas, tarteras, ollas y tinajas sobre el limpio suelo, en el lado Norte de la Plaza de Santa María; siempre había tenido allá, a pie quier, su mejor mercado.

Cuando hubo concluido el funeral, los beneficiados de Viana y con ellos nuestro Johanés, salieron a tomar el sol en el pórtico de la parroquia, el cual está encima de dicha plaza, y a charlar como de costumbre "de omni re scibili"...

Recayó la conversación sobre las artes mágicas que tanto, en aquella época, preocupaban y, una vez más, rogaron con insistencia, a Johanés que hiciese en su presencia algún prodigio de aquellos que él sabía, "según era pública voz y fama"...

Por esta vez accedió Johanés y acercándose a la barandilla del pórtico, debajo de la cual estaba tendido el ambel, sacudió con fuerza su manteo y salió de él una banda numerosa de perdices que azoradas fueron a refugiarse dentro de los pucheros y debajo de las escudillas y cazuelas.



Ruinas de San Juan del Ramo, cerca de Aras

A la sazón, por ser ya mediodía, llegaba y pasaba por la plaza una cuadrilla de escardadoras con sus azadillas al hombro, las cuales, como el lebrél sobre su presa, se precipitaron con confuso griterío sobre las aves, y ... zadillazo va y zadillazo viene ..., golpe por aquí y golpe por allá..., clis -clas ..., no dejaron un cacharrico sano, sin que lograran cobrar ni una sola pieza, pues desaparecieron por encanto; el fuerte y arremolinado viento que andaba, contribuyó al éxito de aquel juego de ilusión óptica...

La risa de los Beneficiados no es para describirla, pero aquello fue una verdadera catástrofe para el ambelero, el cual, con las manos en la cabeza, vio en un momento hecho pitas lo que con sudor había conseguido en tres hornadas de fortuna.

A los ruidos, y mientras la otra banda -la de las escardadoras- desaparecía por las encrucijadas de las rúas y por las belenas sin salida, llegó el regidor y empezó por calmar al inconsolable alfarero, prometiéndole hacer justicia.

Johanes y los Beneficiados bajaron a la plaza y dirigiéndose a aquél y a éstos, les dijo: -"miren vuestas mercés, que lo que es causa causae est causa causati"- y después, al pobre hombre, a quien, recordando su intemperancia de la mañana, habló así: -¡Ola! ¿con que no eran cuernos lo que llevaba vuestra recua?... ¡¡veis que si fueran tales, como afirmabais, no llorarías agora pitos!!...

Entre tanto los Beneficiados se acercaron al Regidor y le prometieron pagar los vidrios rotos, ya que como muy bien les decía Johanes, "el que es causa de la causa, es causa de lo causado".

Cada uno de los siete Beneficiados pagó al ambelero un ducado, con lo que el buen hombre quedó tranquilo y los señores vieron, en un momento, desaparecer de su bolsa las pitanzas que de todo el mes se habían repartido aquella mañana malaventurada..., ya no les quedó ganas de repetir la suerte en los días de su vida.

Aún pudo vender el alfarero una tinaja, que

sana, por casualidad había quedado; dentro de la cual encontró la dueña compradora una perdica de papel, muy bien pintada y rellena de guano, la cual pesaba como una paja, según afirmaban los que la vieron.

El ambelero marchó ...

En las afueras de Viana poseía Johanés una era de pan trillar, la cual, tenía unos agujeros invisibles por los que caía el grano, quedando encima la paja limpia; de tal suerte que, para Johanés, lo mismo era día de viento, que día de calma, en tiempo de trilla. Todos los días en la era de Johanés, se limpiaba la parba con admiración y espanto de sus paisanos, que ignorando lo de los agujeros, lo atribuían (era natural) a brujería.

Cuando el alfarero pasaba por el camino que tocaba a esta famosa era, recordó el episodio de aquella mañana, y haciendo "en el nombre del Padre", exclamó: -¡Por la Virgen de Arbeizar, que no me encuentre otra vez con ese brujo!- ...

Desde aquella hazaña (dicen los de Bargota), apareció encima de la puerta de la casa de Johanés, un escudo con una perdiz grande y doce perdicas...

DE EXCURSION POR EL CAMINO DE ARAS

En cierta ocasión se dirigía Johanés, desde la ciudad de Viana, a la villa de Aras, en donde tenía unos parientes próximos.

Había de atravesar aquel camino viejo, hoy abandonado por haberle sustituido la carretera, el cual cruza la tejería y las ruinas veneradas de San Juan del Ramo, que el príncipe de Viana edificara agradecido a un prodigio con el que el Cielo salvó su vida en un día tormentoso en que cazando se encontraba.

A pocos metros de la tejería encontróse Johanés con un arriero de Aguilar, que desde las costas del Norte traía sus mulos cargados de besugos para Viana y Logroño. Y le preguntó: ¿de dónde es el arriero?

A lo que respondió el arriero y dijo: ¿y a vuesa mercé qué le va ni qué le viene en

ello?...; no errar el camino importa, que, saber donde nació el caminante no es menester...

-¡¡Voto a Pierres de Peralta!! ..., ¡hijo de judío debéis de ser que sois tan mal criado!, a fuer de caballero que habéis de decirme cuál es vuestro lugar, y si no, pasar no habéis de aquí.

- Mire vuesa mercé por sus huesos - repuso el arriero levantando al aire su enorme makila - y camine en paz, que después el arrepentimiento será tardío.

Arrebatóle entonces Johanés el ramal del primer mulo y trasladando por el aire a toda la recua, la ató y dejola colgada de la veleta de la torre de Santa María de Viana.

LA CARIDAD DE JOHANES

El pordiosero, que llamaba en la puerta de Johanés, jamás se fue sin limosna.

Era la calle de Joán Lobo calle de pecheros, y ya se sabía, desde la primera puerta hasta la última, a la llamada de ¡Alabado sea Dios!... ¡¡Ave María Purísima!!, contéstabase invariablemente ¡Dios le ampare, hermano!...

Sólo en la casa de Johanés encontraba siempre eco compasivo, aquel grito piadoso del mendigo.

La amica tenía a prevención una escudilla de ambel, llena de maravedíes y cornadillos, que se escanciaba en las manos de los pordioseros.

Los pobres de la villa le reconocían por su mejor protector.

En una ocasión un pobre vecino estaba muy triste por una deuda que tenía con un usurero; y le dijo Johanés un día: -¿qué te pasa que estás tan triste?-

Y le dijo: -no puedo vivir, por más que trabajo tanto, para mantener mi familia, ese tal usurero se chupa todo mi sudor-.

Le dijo Johanés: -no te apures, yo tengo 200 chivos en tal corral; dile que te perdone la deuda y que te de 2.000 sueldos, yo le daré los 200 chivos, que valen más de 300 ducados.

Acudió al corral, el usurero, y quedó prendado de aquel rebaño tan numeroso y tan lucido, con cuya venta bien podía doblar la deuda perdonada y los 2000 sueldos donados.

Se hizo el pacto. En un mismo pergamino escribió Johanes la condonación de la deuda y la donación de los chivos.

Al día siguiente el usurero, encantado con su trato, fue a sacarlos al campo a pastar. Abrió la puerta del corral y salió primero, el chivo mayor, después en dos filas, como en una procesión, salían los demás; todos, al transponer el umbral, levantaban la cola y hacían, al usurero, una profunda reverencia doblando las rodillas e inclinando hasta el suelo la cabeza.

Asustado el usurero de aquellas muecas extrañas, hizo "en el nombre del Padre" y ..., uno por un lado, y otro por otro, huyeron todos los chivos como centellas. Resultado: que el usurero quedó con el palo en la mano y los 200 chivos no se han vuelto a ver más.

El aire de aquel campo quedó cargado de "chotina" y en mucho tiempo los labradores no pudieron trabajar en él.

Hubiérase dicho que 200 diablos encarnados en chivos y escapados de los akelarres, se habían reunido en aquel corral.

LA FIDELIDAD DE JOHANES: JUAN SIN SOMBRA

Camino de Logroño andaba cierto día Johanes, cuando un gallardo mancebo, que en pos de él caminaba, alcanzóle y trabó con el animada conversación. (Dícese que era el demonio). El joven se fingió extranjero y quería convencer a Johanes a que le siguiese hasta su país, donde muy pronto sería poderoso y muy feliz, él se lo prometía.

Callaba Johanes y como el joven le supusiera convencido, propúsole un negocio muy sucio, muy ilícito y en extremo reprobable, que detalladamente se explicó y que la pluma se

resiste a copiar por respeto a la caballería del lector.

Detuvo su paso Johanes y le replicó con entereza y energía: - Mancebo no puedo firmar la escritura que decís, porque "mi cuerpo es del alma y el alma es de Dios", y como "nemo dat quod non habet" (nadie puede dar lo que no es suyo), "¡Vade retro sátna!" (apártate de mi satanás).

Llegaban en aquel momento a un recodo, el más hondo y el más escondido del camino, y el falso mancebo se tiró al pescuezo de Johanes, para ahogarle, gritando: -"¡eres mío y muy mío, Johanes!-. Entonces el clérigo dio un salto, hurtó el cuerpo y proyectó su sombra sobre el mismo joven, el cual, se abrazó a la sombra de Johanes y huyó con ella, desde entonces Johanes no hacía sombra ni aún en los días de sol más claro, y se le llamaba en el pueblo "Juan sin sombra".

RELACIONES DE JOHANES CON LA CIEGUECITA DE VIANA

Había en Viana, en el arrabal de la Magdalena, una casa vieja y oscura, que todos (en voz callada, eso sí, por miedo al Santo Oficio), llamaban "La casa de las brujas".

En ella vivía una ciega, que, en frase de Menéndez Pelayo: "dio mucho que hacer al tribunal de la Inquisición"; era la Celestina de aquella comarca.

Durante las noches largas de invierno, a la luz de la tea chisporroteante, se reunían en su cocina negra y mugrienta todas las chismosas y chismeros del barrio extra-muros y aún algunos de la ciudad.

Sus conversaciones giraban alrededor de dos ejes: vidas ajenas y brujerías y encantamientos.

Johanes conoció a la ciega y, por ella, a toda aquella tertulia de tranquiladores, pelaires, texedores y zapateros, con los cuales pasó también muchas noches de invierno y buenos ratos de verano.

Allá oyó leer y copió para su uso, pues tanto le gustaba, aquella literatura perniciosa de magos, encantadores, hadas, hechiceras, gigantes, enanos, dragones, yerbas faladas, filtros eróticos, endriagos misteriosos, héroes invulnerables, espadas que todo lo destruían y nunca se mellaban, etc., que estuvieron a punto de volverle loco si la divina providencia no hubiera despertado los ojos de su alma por medio del Santo Oficio, como veremos.

Allá vio como hacían los ingüentos mágicos con los que debían untarse para poder subir por la chimenea arriba, volar por los tejados y acudir al akelarre. El ingüento se componía de "aceite negro de un candil que haya alumbrado a un muerto, sesos de asno, tela de araña, sangre de murciélago, flor de yedra, mantillo de niño e hilachas de sudario".

Con aquella cuadrilla de histéricas y neurasténicos había salido Johanés a cierto campo, cuyo nombre debía permanecer en el mayor secreto, el último día del año "a recoger los enemiguillos", que en forma de pequeños sacos negros, caían durante las doce campanadas de la medianoche, de los cuales era preciso llevar, siguiera uno, en el hueco de una caña, para poder ser admitido en el akelarre. Y, sobre todo, le hablaron allá de los prodigiosos akelarres, de la misa que en ellos se celebraba, apariciones que en ellos tenía lugar, etc.

Por último en aquel antro escuchó con espanto (¡ojalá nunca lo hubiese oído, y bien lo lloró en sus últimos años!) aquel conjuro, a seguido del cual, tembló la casa, se sintieron ruidos como de cien batallas, y parecía que el firmamento se hundía sobre la nocturna asamblea. Lo pronunció con increíble serenidad aunque con voz trémula, la ciegucecica, de esta manera: "Conjúrote, triste Plutón, señor de la profundidad infernal, emperador de la corte dañada, capitán soberbio de los condenados ángeles, señor de los sufúreos fuegos que los hervientes étneos montes manan, gobernador y veedor de los tormentos ..., de las pecadoras ánimas... Yo Endregoto la ciega, tu más conocida clientula, te conjuro por la virtud y fuerza de

estas bermejas letras..., por la sangre de aquella nocturna ave con que están escritas, por la áspera ponzoña de las víboras que en este papel contiene..., por el aceite negro con que untado está ..., y por el hilado de túnica mortuoria en que aparece envuelto..., que vengas sin tardanza a obedecer la mía voluntad,...etc."

Diciendo -"¡Vade retro!"- a esta terrorífica evocación, escapó Johanés, aquella noche, prometiendo, en sus adentros, no volver más aquella casa, promesa que no cumplió como luego veremos.



Vista parcial de Viana, sus muros y restos de la Iglesia de San Pedro

Crónica Montañera

Comenzó el año montañero con la colocación de un nuevo buzón en Peña del León. El día se complicó con el hielo y la niebla. No todos pudieron hacer cima. Hacia frío, pero se pudo colocar el buzón.



▲ Peña del León,
1.389 m. (3-1-93)

► Cerro, 901 m.
(10-1-93)



Grupo de montañeros
en la cima de La Cuña,
después de ascender
San Lorenzo y Cabeza
Parda. (7-2-93)



ALORRA: MENDIA

EXCURSIONES PARA

MAYO - JUNIO - JULIO - AGOSTO

MAYO / MAIATZA

- DIA 2** - STRIO. VALVANERA (RIOJA) PICO LA RIOJA 1.560 m. TODO EL DIA.
DIA 9 - PTO. URKIOLA (BIZKAIA) ALLUITZ 1.040 m. (Mañanera).
DIA 16 - PTO. BERNEDO (ALAVA) PEÑALTA 1.243 m. (Mañanera).
DIA 23 - QUECEDO (BURGOS) PEÑA CORVA 1.329 m. TODO EL DIA.
DIA 30 - TRAVESIA EXTRAORDINARIA: PTO. TORNOS (CANTABRIA) ZALAMA 1.336 m. - BALGERRI 1.106 - MAZA DE PANDO 1.021 - BURGUEÑO 1.037 - TERREROS 908 - KOLITXA 874 - (Ermita SAN ROQUE) VALMASEDA (BIZKAIA) TODO EL DIA.

JUNIO / EKAINA

- DIA 5** - "HIRU AUNDIAK" MARCHA DE LOS TRES GRANDES.
DIA 13 - SAN VITOR - "FIESTA SOCIAL".
DIA 20 - STRIO. NTRA. SRA. DE LOS LOMOS DE ORIOS (SORIA) - CEBOLLERA 2.146 m. TODO EL DIA.
DIA 27 - CAÑON DE RIO LOBOS (SORIA) TRAVESIA - TODO EL DIA.

JULIO / UZTAILA

- DIA 3 y 4** - FIN DE SEMANA "SALIDA EXTRAORDINARIA" - PIRINEO NAVARRO - MESA DE LOS TRES REYES 2.428 m.
DIA 11 - AMEZQUETA (GIPUZKOA) BALERDI 1.195 m. UAKORRI 1.306 m. TODO EL DIA.
DIA 18 - PLAYERA "LAS LANDAS" - TODO EL DIA - FRANCIA.
DIA 25 - CULTURAL: "MONASTERIO DE PIEDRA" - TODO EL DIA.

AGOSTO / ABUZTUA

DIAS del 12 al 19 - SALIDA EXTRAORDINARIA "PICOS DE EUROPA".

- NOTAS:**
- Durante el MES DE FEBRERO, se desarrollará en la Sociedad un Cursillo con Clases prácticas y teóricas de "ORIENTACION".
 - PARA EL CONCURSO DE MONTAÑA, todo el que finalice la prueba de los TRES GRANDES, se le puntuarán DOS MONTES.
 - LA JUNTA DE MONTAÑA, efectuará los CAMBIOS que considere oportunos en las Salidas del Calendario.
 - Por ello os rogamos, paséis por la Sociedad, para cualquier consulta unos días antes de cada salida.
- Estamos a vuestra disposición y esperamos que este año sea para todos mejor que el pasado.
 La Junta de Montaña, para eso trabaja, para mejorar.

UN SALUDO

Asamblea Anual de Socios

El pasado día 12 de febrero, se realizó la Asamblea Anual de Socios, en la que la Junta Directiva dió repaso a las actividades realizadas durante el pasado año 1992 y al estado actual de cuentas. Como hecho destacado y que refleja nuestra buena situación actual, se comentó el número de altas de nuevos socios, 100, el mayor de los últimos años. Asimismo se comentó las próximas actividades más relevantes a realizar para este año 93, y se pasó al capítulo de ruegos y preguntas.

Ante la falta de candidaturas para suceder a la actual Junta Directiva, y comprobada la buena gestión efectuada en nuestra Sociedad, se reeligió a los componentes actuales, que os recordamos:

Presidente: Jesús Ordoñana
Vicepresidente: Kepa Grajales García
Secretario: Javier Abad López de Guereñu
Tesorero: Javier López López

Siendo los cargos de vocales de cada sección, elegidos en estas fechas por las mismas.

Como final, se pasó a celebrar un pequeño lunch de hermandad entre los socios asistentes, que como otros años no fue en una gran mayoría, pero sí con representación de las diversas actividades de la Sociedad.

Berriak

➤ Nuevas adquisiciones para nuestra biblioteca: "Apuntes a la Historia del Deporte Alavés" y "Vascos en el Himalaya", este último editado por Pyrenaica, os lo recomendamos a todos los amantes de la montaña.

➤ Otra de nuestras actividades anuales, la Fiesta Social a celebrar en San Bittor, será este año el día 13 de junio. Por eso todos los que tengáis relaciones para participar en los diferentes concursos, 1.000 Kilómetros, Centenarios, Montes de Alava, etc. entregarlas rápidamente a los delegados de cada sección, para que podáis recibir vuestro trofeo.

➤ Un gran éxito el obtenido por la Sección de Montaña, en la preparación de un cursillo de orientación que se desarrolló en nuestros locales los pasados días 24, 25 y 26 de febrero, en su parte teórica, y el día 27 en su parte práctica. El curso estuvo al completo, quedando algunos que querían participar fuera del mismo. Esperemos, visto el éxito, repetirlo en el futuro.

➤ Como todos los años por estas fechas, organizaremos la carrera popular Vitoria-Gasteiz a Estibaliz. Se mantiene el recorrido del año pasado (12 Km.) y la fecha de su celebración será el próximo día 2 de mayo a las 10,30 horas.

Animaros y participar, si no es corriendo nos podéis hechar una mano en su organización y control.

➤ ¡Atención! Estamos elaborando el celebrar, seguramente durante el mes de Octubre, un merecido homenaje a GERARDO LOPEZ DE GUEREÑU GALARRAGA, fallecido

recientemente, que fue socio fundador de nuestra Sociedad y gran impulsor de nuestra cultura. Para recordar su labor y a él mismo, editaremos también un número extra de nuestra revista en su honor.

Os tendremos informados de los actos a realizar.

➤ Para este mes de abril, la sección de micología ha preparado una nueva edición de sus **Charlas Micológicas de Primavera**, audiovisuales a realizar en el salón de actos de la Sociedad los días 13 y 14 a las 8 h. de la tarde.

Programa: Día 13: "Panorama Micológico"

Por Luis Manso

Día 14: "Amanitas de Alava"

Por Xabier Olano



Monasterio de Iratxe (fuente del vino).

Concurso de buzones de montaña

Al concurso que os propusimos en el pasado número de nuestra revista, han llegado las primeras respuestas, por desgracia no demasiadas. Las respuestas correctas os las facilitamos a continuación así como la clasificación en sus primeros puestos:

Soluciones:	Foto 1 - <i>Gorbeia</i>	Clasificación:	Katy Calabria	3 puntos
	Foto 2 - <i>Marinda</i>		Kepa Grajales	3 puntos
	Foto 3 - <i>Arangatxa</i>		Antonio M. Albéniz	2 puntos
	Foto 4 - <i>Irumugarrieta</i>			

Animaros y escribir, habrá premios a entregar en la Fiesta Social. Las que aquí véis, son las cuatro siguientes y que cierran esta primera edición de nuestro concurso. El siguiente comenzará con nuestra revista de julio.



FOTO 1 ▲



FOTO 3 ▲



FOTO 2 ▲



FOTO 4 ►

DEDICADA A NUESTRA MADRE LA NATURALEZA

Tras la huella de Nuestra Madre

Madre

Algo tienes que yo no se
quizás tu tierno aliento
será tu belleza tal vez.

Será que tú me conmoviste
cuando yo te visité
Allí en la montaña
y en la cueva también.

Cuando fuí a estar contigo
por primera vez
y sin saber que decirte
tan solo te contemplé.

Vi que me mirabas
y yo no supe comprender
¿Sería mi presencia
con la cual te alegré?

Pero sí te puedo decir
que en mi memoria grabé
ese bello paisaje
que yo nunca olvidaré.

Mas hoy bendigo el día
que sin saber por qué
subí a esa bonita cima
de la cual me enamoré.

Sentí por ella nostalgia
y deseos de volver
te prometo madrecita
que te volveré a ver.

Yo no se cuando
si antes o después
mientras tanto en el fondo
de mi alma te llevaré

Ahora.

Muchos sentimos pena
a otros les da igual
tenemos el alma serena
y olvidamos el haberte hecho mal.

En nuestros ojos ya no hay lágrimas
para poder llorar
por la madre que nos falta
y no podemos abrazar.

Quizás esté en el cielo
gozando de la paz
lo que muchos en la tierra
no lo pueden encontrar.

Por qué te fuiste de nuestro lado
por qué te fuiste mamá
si mucho te queríamos
mucho y mucho más.

Y solos nos has dejado
en este largo caminar
por largos y estrechos caminos
que no sabemos a dónde irán.

No tenemos quién nos guie
ni quién nos quiera ayudar
a encontrar un camino
que lleve a tí mamá.

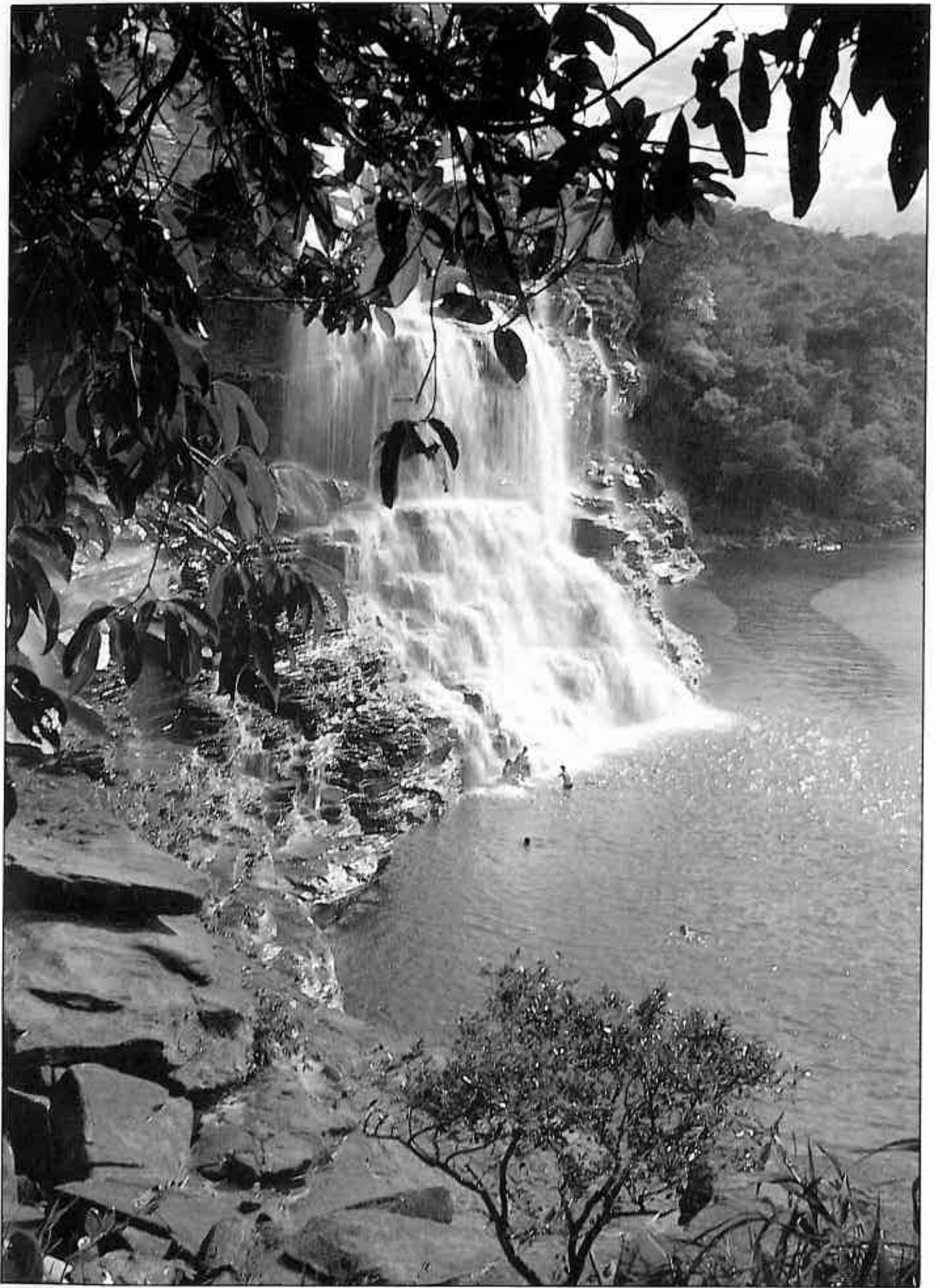
Mientras algún día
quisiéramos llegar
y estar de nuevo contigo
allí donde tú estas.

Para correr a tu lado
y poder gritar
con nuestra mayor alegría
te quiero.

Te quiero mucho mamá.

Pues ya no hay aire en la tierra
que podamos respirar
los gases y humos nos entierran
y en lo alto de la sierra
te buscamos de verdad.

JOHN CHARLES





SOCIEDAD COOPERATIVA INDUSTRIAL

electra vitoria

INSTALACIONES ELECTRICAS
ASCENSORES - MONTACARGAS
TALLERES ELECTRO-MECANICOS
MONTAJES DE ALTA Y BAJA
ANTENAS COLECTIVAS
PORTEROS ELECTRICOS

ALMACEN DE
MATERIALES ELECTRICOS

electra-vitoria, S.C.I.

Cercas Bajas, 11 - 01008 VITORIA - (ESPAÑA)
Telfs. 22 48 50 - 22 48 54 - Telex 35206 - ELEV-E



ARTICULOS DE PROTECCION Y SEGURIDAD LABORAL
PRODUCTOS DE HIGIENE Y LIMPIEZA
CELULOSAS, COLAS DE CONTACTO
ROPA DE TRABAJO, Etc.

COMERCIAL **EUREKA**

EDUARDO MARQUINEZ

OFICINA Y ALMACEN:

GUAYAQUIL, N° 2

(PROLONGACION AVDA. GASTEIZ)

01080 VITORIA

TELEFONO 27 22 30

APARTADO 2103



VITORIANA DE ELECTRICIDAD, S. A.

GRUPO IBERDROLA

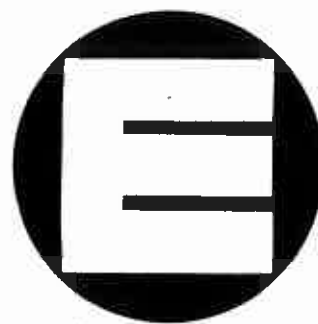
Direcciones: Beato Tomás de Zumárraga, 1 - D - Urarte, 2 (Polígono Ali-Gobeo)

TELEFONOS: 22 90 00 (Centralita) - 22 31 50 (Averías)



**CENTENARIOS
EN
VENTA Y MANTENIMIENTO
DE CALZADO PARA
CAMPO Y MONTAÑA**

Mateo Moraza, 21
Teléfono (945) 23 22 10
01001 VITORIA-GASTEIZ



ELEJALDE

LOS HERRAN, 37
DENDARABA
SAN ANTONIO, 17

TODO PARA LA OFICINA

Nueva TeleCaja *plus* de Caja Vital Kutxa



Lo tiene todo. ¿La tiene usted?

Sólo le falta hablar:

Tiene las ventajas de una tarjeta de crédito.

Tiene la comodidad de una tarjeta 6000.

Tiene seguros que cubren cualquier percance.

Tiene un diseño exclusivo...

...y tiene, además, el respaldo de Caja Vital Kutxa.

Nueva TELECAJA PLUS.

Lo tiene todo.

¿La tiene usted?.

Para más información llame
gratis al teléfono 900-440.440

VENTAJAS A TENER EN CUENTA



1. Disponer de un crédito automático e instantáneo que puede utilizar siempre que lo necesite.

5. Sacar dinero al contado o a crédito en 17.000 puntos de nuestro país, y en Europa próximamente.



2. Pagar en establecimientos, restaurantes, talleres... adheridos a Telecaja.

6. Evitar riesgos y sustos en caso de robo o pérdida. Basta una llamada al 162277 para invalidar su tarjeta.



3. Poder elegir siempre la forma de pago: al contado, al mes, a plazos...

7. Pagar sus desplazamientos en tren, avión, barco... y disfrutar de un millonario seguro de accidentes.



4. Disfrutar de un seguro especial que cubre durante 3 meses el robo de compras abonadas con la tarjeta.

8. Conocer su saldo, solicitar extractos, pedir talonarios, llevar el control de sus gastos personales.

Caja Vital  Vital Kutxa

La Caja de Vitoria y Alava.